



URADNE OBJAVE

OBČINE IZOLA

Št.11

Izola, 05. junij 1997

Leto 6

VSEBINA:

- Razglas izida 2. kroga glasovanja na nadomestnih volitvah za župana, dne 1. junija 1997

OBČINA IZOLA
Občinska volilna komisija
Sončno nabrežje 8
6310 IZOLA

Številka: 008 - 1/97
Datum: 02.06.1997

RAZGLAS

**izida drugega kroga nadomestnih volitev Župana
Občine Izola dne 01. junija 1997**

Na podlagi rezultatov glasovanja v drugem krogu nadomestnih volitev za Župana Občine Izola, ki so bile dne 01. junija 1997, Občinska volilna komisija razglaš izid glasovanja v občini.

1. Skupni rezultat udeležbe v občini:
 - skupno število volivcev v občini je 11.177,
 - skupaj glasovalo 3.838 volivcev,
 - od tega predčasno glasovalo 41 volivcev,
 - po pošti glasoval 1 volivec,
 - procent udeležbe v občini 34,34%
2. Skupno število:
 - oddanih glasovnic: 3.838
 - neveljavnih glasov: 131
3. Posamezni kandidati za župana so v drugem krogu volitev dobili naslednje število glasov:
 - Breda Pečan 2.245 glasov ali 60,56 %
 - Ivan Bizjak 1.462 glasov ali 39,44 %
4. Na podlagi rezultatov drugega kroga volitev za župana, je za županjo Občine Izola, s 60,56% večino glasov izvoljena

BREDA PEČAN, rojena 02. oktobra 1946, iz Izole, Ob starem zidovju 8,

ki so jo predlagali: - Erika Štajner in skupina volivcev,
- Zveza za Primorsko, Občinski odbor Izola,
- Istrski demokratiški zbor - Dieta Democratica Istriana, Podružnica Izola in
- Združena lista socialnih demokratov, Občinski odbor Izola.

COMUNE DI ISOLA

Commissione elettorale comunale
Riva del Sole, 8
6310 ISOLA

Numero: 008 - 1/97
Data: 02.06.1997

PROCLAMA

dell'esito delle elezioni suppletive al ballottaggio per il sindaco del Comune di Isola, 1° giugno 1997

In base ai risultati delle votazioni al ballottaggio delle elezioni suppletive del sindaco del Comune di Isola, il quale ha avuto luogo domenica, 1° giugno 1997, la Commissione elettorale del Comune di Isola proclama l'esito delle votazioni nel Comune di Isola.

1. Partecipazione alle elezioni:
 - totale degli elettori nel comune: 11177;
 - hanno votato in totale: 3838 elettori, di cui:
 - 41 alle votazioni anticipate,
 - 1 per posta;
 - percentuale di partecipazione nel comune: 34,34 %
2. Totale schede elettorali:
 - totale schede consegnate: 3838
 - totale schede nulle: 131
3. Al ballottaggio i due candidati a sindaco hanno ricevuto rispettivamente:
 - Breda Pečan 2245 voti ossia il 60,56 % dei voti,
 - Ivan Bizjak 1462 voti ossia il 39,44 % dei voti.
4. In base ai risultati delle elezioni del sindaco, al ballottaggio e' stata eletta Sindaco del Comune di Isola, con la maggioranza del 60,56 % dei voti,

BREDA PEČAN, nata il 2 ottobre 1946, residente a Isola, Via Antiche Mura, 8, proposta da:

- Erika Štajner e un gruppo di elettori,
- Zveza za Primorsko, Občinski odbor Izola,
- Istrski demokratiški zbor - Dieta Democratica Istriana, Podružnica Izola, e
- Združena lista socialnih demokratov, Občinski odbor Izola.

Il Presidente
Mojmir Suhar

Predsednik
Mojmir Suhar

Komisija za izvedbo javne dražbe, imenovana s strani Županje občine Izola z dne 30.06.1997, razpisuje na podlagi sklepa Občinskega sveta Občine Izola št. 363-11/97 z dne 17.06.1997 (za poslovni prostor pod št. 1) in sklepa št.363-7/97 z dne 17.06.1997 (za poslovni prostor pod št. 2), Pravilnika o pogojih in postopku prodaje poslovnih prostorov ter drugih stavb (Uradne objave, št. 12/93) ter Zakona o prometu z nepremičninami (Uradni list SRS, št. 19/76)

JAVNO DRAŽBO ZA PRODAJO POSLOVNIH PROSTOROV V OBČINI IZOLA

1.

Predmet prodaje sta naslednja zasedena poslovna prostora v občini Izola in sicer:

1. Poslovni prostor v Izoli, Drevored 1.maja 2, v objektu stoječ na stavbni parc.št. 1295/1, vpisan v vl.št.E - 81 k.o. Izola mesto in stavbni parc.št. 1295/2 - dvorišče (vrt) v izmeri 92 m², vpisano v vl.št. 73 k.o. Izola - mesto.

Poslovni prostor meri 109,70 m² in je družbena lastnina v uporabi občine Izola. Objektu pripada dvorišče - vrt parc.št. 1295/2 v izmeri 92 m² in je družbena lastnina v uporabi Občine Izola.

Izklicna cena revalorizirana na dan 30.04.1997 je **29.266.069,00 SIT** oziroma **322.736,00 DEM** v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za dejavnost "slaščičarstvo"

2. Poslovni prostor v Izoli, Ljubljanska 2, stoječ na stavbni parceli št. 1009, vpisano v vl.št. 169 k.o. Izola-mesto v izmeri 39,72 m².

Poslovni prostor je družbena lastnina v uporabi občine Izola.

Izklicna cena revalorizirana na dan 30.04.1997 je **7.445.756,00 SIT** oziroma **82.109,00 DEM** v tolarški protivrednosti po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

Poslovni prostor je zaseden in je namenjen za dejavnost "gostinstvo".

2.

Javna dražba za zgoraj navedeno prodajo poslovnih prostorov bo v **PONEDELJEK, 21. julija 1997, ob 8 uri** za poslovni prostor pod št. 1, in ob **8,30 uri** za poslovni prostor pod št. 2. v Upravi za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve, Postojnska 3 (sejna soba).

3.

Davek na promet nepremičnin in drugi stroški v zvezi s prodajo navedenih nepremičnin in zemljiškoknjižni vpis niso vključeni v ceno in jih poravnava kupec. V primeru, da je pred vpisom lastništva potrebno izdelati načrt etažne lastnine, nosi kupec tudi stroške njegove izdelave.

Ostali pogoji:

- Udeleženci, ki želijo sodelovati na javni dražbi, morajo pred začetkom javne dražbe vplačati varščino in sicer za poslovni prostor pod številko 1. v višini 23,22 % in pod št. 2 v višini 37,69 %, vse od izklicne cene in jo vplačati na žiro račun št:51430-630-90025 Občina Izola-proračun.

- Pogodba o prodaji mora biti sklenjena v roku 15 dni po javni dražbi. Če pogodba ni sklenjena v tem roku, zapade ostanek varščine in se po odbitku stroškov postopka prenese v last Občine Izola.

- Kupec mora plačati kupnino v roku 30 od dneva sklenitve prodajne pogodbe v tolarški protivrednosti nemške marke, obračunane po srednjem tečaju Banke Slovenije, ki bo veljal na dan plačila kupnine.

- Zastopniki pravnih in civilnih oseb so dolžni predložiti pravno veljavno pooblastilo za zastopanje na javni dražbi.

- Dražitelj, ki na javni dražbi ne uspe, dobi povrnjeno varščino najkasneje v roku 15 dni po izvedeni javni dražbi. Varščina se ne obrestuje.

- Dražitelju, ki na javni dražbi uspe se vplačana varščina odšteje od kupnine.

- Prodajalec si v primeru preprodaje nepremičnine pridržuje predkupno pravico za dobo 2 let od dneva sklenitve prodajne pogodbe.

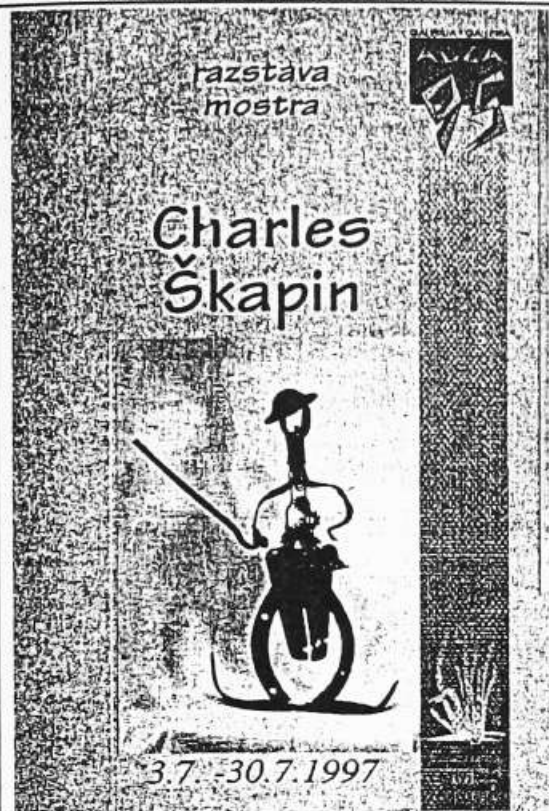
- Prodaja se vrši po principu videno-kupljeno in kupec nima pravice uveljavljati v zvezi s poslovnim prostorom kasnejših reklamacij.

- V primeru, da na javni dražbi ne uspe sedanji najemnik poslovnega prostora bo dražitelj, ki na javni dražbi uspe, začel uporabljati poslovni prostor po izteku odpovednega roka v skladu s sklepom županje občine Izola z dne 30.06.1997.

- Kupec, v kolikor je to fizična oseba, mora izkazati državljanstvo republike Slovenije.

- Vse informacije v zvezi z odkupom poslovnega prostora dobijo interesi pri koncesionarju, to je Stavbenik Koper - servisne storitve Izola, Cankarjev drevored 17 (g.Kovačević Slavica - tel. št. 066 67-646). Ogled posameznega poslovnega prostora je možen po dogovoru.

Predsednik komisije
JAMNIK Jožica



IZGUBLJENO IN ZOPET NAJDENO

Pričujoča razstava nam kaže nekdanje uporabne predmete in ostanke izdelkov, namenjenih široki porabi, ki jih je čas izpljunil, sedaj pa vsak zase in povezani pripovedujejo. Posamično govorijo o tem kdaj, kje, kdo in zakaj jih je človek izdelal, čemu so služili in kam so bili odvrženi, povezani pa predstavljajo uporabnosti ali zgolj dekoracijo. Iz predmetov veje nstajkija spominov na različna obdobja življenja, ko smo te predmete še videvali, prijemali, uporabljali. Njenemu avtorju pripovedujejo tudi, kje jih je našel ali kdo mu jih je prinesel.

Potabljeni in zavrženi ostanke nekoč uporabljenih predmetov, je avtor začel zbirati na različnih koncih sveta pred približno šestimi leti. Izbrani delčki tvorijo miniaturne skulpture in so včasih v kombinaciji z materiali kot so steklo in les, naključje časa in prostora.

Nevenka Gregorič

VABILO
INVITO

Vljudo vas vabimo

na otvoritev razstave,

ki bo v

galeriji ALGA

v Izoli, v četrtek, 3. 7. 1997,

ob 20.00.

Otvoritev bo popestril kulturni
program.



GALERIJA INSULA

Na ogled so slike akademskega slikarja
RADA JERIČA iz Maribora. (levo)



MATIČNA KNJIŽNICA IZOLA
objavlja
POLETNI URNIK
(za meseca julij in avgust)

PONEDELJEK 8-12 in 18 - 20

TOREK 8-12

SREDA 8-12

ČETRTEK 8-12 in 18-20

PETEK 8-12

TUBA ŠE NI PRAZNA
Članice likovnega društva
TUBA iz Izole, ki delajo
pod umetniškim vodstvom
Ingrid Knez so prejšnji
teden tako-le poslikale del
ograde Mediteran festivala.
Ta četrtek (danes) popoldne
bodo poslikale še drugi del.
Če ste pri volji jim lahko
pridete na pomoč. Čopičev
in barv imajo dovolj.

PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL - ULIČNO GLEDALIŠČE
IZOLA - IZOLA - IZOLA - IZOLA - IZOLA - IZOLA - IZOLA
Četrtek, 3. julija ob 19.00 na Sončnem nabrežju
PETRUŠKA (Rusija)
Četrtek, 10. julija ob 19.00 na Sončnem nabrežju
PHILIPPE IN BRIGITTE (Francija)

PONEDELJEK, 30. JUNIJ, OB 21.30

Koper - Vrt Slovenica
SNG Drama Maribor
Jure Ivanušič:
BIL SEM TI BLIZU
recital šansonov

PONEDELJEK, 7. JULIJ, ob 21.30

Koper - Martinčev trg
MKC Skopje - festival Ohridsko leto
Goran Stefanovski:
BACCHANALIA
režija Branko Brezovec

TOREK, 1. JULIJ, ob 21.30

Koper - Titov trg
PDG Nova Gorica - SSG Trst
W. Shakespeare:
KRALJ RICHARD TRETJI
režija Mile Korun.

TOREK, 8. JULIJ, ob 21.30

Koper - Titov trg
SLG Celje
W. Shakespeare:
UKROČENA TRMOGLAVKA
režija Janusz Kica

SREDA, 2. JULIJ, ob 21.30

Koper - Lapidarij Pokrajinskega
muzeja
AGRFT Ljubljana
J. Anouilh:
ORKESTER
produkcija študentov 4. letnika

SREDA, 9. JULIJ, ob 21.30

Koper - dvorišče Pretorske palače
MGL Ljubljana
E. Bond: **REŠENI**
režija Zvone Šedlbauer

ČETRTEK, 3. JULIJ, ob 21.30

Koper - Lapidarij Pokrajinskega
muzeja
Zijah A. Sokolović & Lolita
A. P. Čehov: **MEDVED**
režija Zijah A. Sokolović

ČETRTEK, 10. JULIJ, ob 21.30

Koper - Borinica, Kreljeva ulica/
SLG Celje
H. Müller:
EKSPLOZIJA SPOMINA
režija Eduard Miller

SOBOTA, 5. JULIJ, ob 21.30

Koper - Martinčev trg
SNG Drama Ljubljana
G. Feydeau:
BOLHA V UŠESU
režija Vito Taufer

SOBOTA, 12. JULIJ, ob 21.30

Koper - Vrt, Kettejeva ulica
SNG Drama Maribor
E. Albee:
ZOO
režija Matjaž Latin

PONEDELJEK, 14. JULIJ, ob 21.30

Koper - Luka Koper
SNG Drama Maribor
F. Kafka: **AMERIKA**
režija Janusz Kica

PONEDELJEK, 21. JULIJ, ob 21.30

Koper - Vrt Pokrajinskega arhiva
PPF - Zavod VITKAR, Hrastnik
B. Potočan - Fourklor:
KO SI ŠE NISMO LAGALI,
VSJAJ NE TOLIKO

SREDA, 16. JULIJ, ob 21.30

Koper - Pretorska palača
PPF - SMG Ljubljana
D. Zlatar Frey: **TIRZA** - premiera
režija Matjaž Pograjc

SREDA, 23. JULIJ, ob 21.30

Koper - Dvorišče Pretorske palače
HNK Split
J. B. P. Molière: **TARTUFFE**
režija Eduard Miller

ČETRTEK, 17. JULIJ, ob 21.30

Koper - Pretorska palača
PPF - SMG Ljubljana
D. Zlatar Frey: **TIRZA**
režija Matjaž Pograjc

SOBOTA, 26. JULIJ, ob 21.30

Izola - Kopališka ulica
samostojna produkcija
E. De Filippo:
FILUMENA MARTURANO
režija Mario Uršič

PETEK, 18. JULIJ, ob 21.30

Koper - Pretorska palača
PPF - SMG Ljubljana
D. Zlatar Frey: **TIRZA**
režija Matjaž Pograjc

PONEDELJEK, 28. JULIJ, ob 21.30

Koper - Martinčev trg
CZKO Beograd
W. Shakespeare:
MACBETH, IT
režija Sonja Vukičević

NEDELJA, 20. JULIJ, ob 21.30

Koper - Vrt Pokrajinskega arhiva
PPF - Zavod VITKAR, Hrastnik
B. Potočan - Fourklor:
KO SI ŠE NISMO LAGALI,
VSJAJ NE TOLIKO

SREDA, 30. JULIJ, ob 21.30

Portorož - Avditorij
Nueva compañía Tangueros
(Buenos Aires)
TANGUEROS
koreografija Manachia Micheli

'tirza ko si še nismo lagali amerika vsaj ne toliko

Primorski
poletni
festival
Morje užitkov



PETROL